

МАРИЯ ДЕЯНОВА  
Институт за български език – БАН

**ЕЗИКОВИ И ДРУГИ БЕЛЕЖКИ ВЪРХУ ВТОРИЯ САМОКОВСКИ ПРЕПИС  
НА „ИСТОРИЯ СЛАВЯНОБЪЛГАРСКА“  
(80-те години на XVIII в.)**

*Критикуват се две текстологични доказателства за тезата, че преписът на Паусиевата „История славянобългарска“ от 80-те години на XVIII в., който се съхранява в НИИМ, е пряк апограф от Зографския ръкопис на Паусий. Посочват се различни видове грешки на кописта, включително такива, които изкривяват мисълта на автора, както и два типа съществени своеволия в правописа, противоречащи на мнението, че преписът е изработен от професионален манастирски копист. Редица допълнителни (към вече публикуваните) разночетения спрямо Зографския автограф, както и силно преобладаващата част от системно нанесените в преписа ударения, насочват към самоковския говор на преписвача, потвърждавайки идентификацията му с даскал Никола (Николчо) от Самоков.*

*Ключови думи: разночетения, самоковски говор, първи и втори чист екземпляр, правописни своеволия, сръбски елементи, пряк апограф.*